Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2012/2013
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 23 del/vom 18/10/2012

Comunicazioni del Settore Tecnico

COMUNICATO UFFICIALE N. 60 del 09/10/2012

Stagione Sportiva 2012/2013

Bando di Ammissione al Corso Regionale per Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria e Juniores Regionali (d'ora innanzi solo corso) la cui attuazione è affidata al Comitato Provinciale Autonomo di BOLZANO della L.N.D.

1. Il presente Corso viene indetto al fine di consentire, in via straordinaria, l'acquisizione alla qualifica di **Allenatore Dilettante di I, II, III categoria e Juniores Regionali** a coloro che hanno svolto nella stagione sportiva 2011/2012 l'attività di conduzione tecnica di squadre partecipanti ai predetti campionati senza possedere alcuna abilitazione rilasciata dal Settore Tecnico della F.I.G.C o abbiamo avuto l'incarico per le medesime nella corrente stagione sportiva entro 15/09/2012.

2. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato che si svolgerà a Bolzano dal 19/11/2012 al 14/12/2012 e ne affida l'attuazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano della L.N.D. della F.I.G.C.

3. Al Corso sarà ammesso un numero massimo di **40** allievi, nel caso in cui le domande fossero di poco superiori al numero massimo previsto il Settore Tecnico si riserva la possibilità di estendere il numero dei partecipanti.

4. **La F.I.G.C. si riserva di indicare un candidato in soprannumero.**

5. Le domande di ammissione, conformi allo schema allegato A, dovranno essere presentate con documentazione in originale direttamente o fatte pervenire per posta o per corriere, a cura degli interessati al **Comitato,** entro il 12/11/2012**. Non saranno accettate le domande che perverranno oltre tale termine anche se presentate in tempo utile agli uffici postali o ai corrieri.** Coloro che entro il predetto termine non presentino domanda di ammissione non potranno essere ammessi a frequentare i corsi banditi nella stagione 2012/2013. In base al numero delle domande sarà organizzato un numero di corsi sufficiente a garantire la partecipazione di tutti coloro in possesso dei requisiti e che abbiano presentato domanda nei termini. I successivi corsi verranno organizzati nelle varie provincie della Regione, tenendo conto, per quanto possibile, della residenza dei soggetti interessati.

6. **Qualora le domande fossero in numero superiore ai posti disponibili (art. 3) l'ordine d'ammissione ai corsi, sarà stilata una lista sulla base di coloro che abbiano allenato nella stagioni sportive 2011/2012 e 2012/2013 nella categoria più elevata fra la I, II, III categoria e Juniores Regionali. Qualora i candidati fossero ancora in numero maggiore rispetto ai posti disponibili l'individuazione degli ammessi avverrà in base all'ordine di arrivo delle domande. In caso di parità sarà ammesso il candidato più anziano.**

7. Per poter partecipare al Corso, i candidati devono essere necessariamente in possesso dei seguenti requisiti:
   a) aver allenato in I, II, III categoria e Juniores Regionali nel campionato 2011/2012;
   b) residenza nella regione in cui ha sede il Comitato. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro (presentazione copia contratto di lavoro) abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto nella regione in cui ha sede il Comitato;
   c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso.

8. Non potranno essere ammessi al Corso:
   a) i candidati che, nella stagione sportiva 2011/2012 e nella corrente siano **incorsi in una squalifica e/o inibizione superiore a 90 giorni;**
   b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo;
   c) Saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorrano **in una squalifica e/o inibizione superiore a 90 giorni**.

   Ai fini dell'ammissione e della frequentazione al corso la sanzione produce i suoi effetti dalla data di pubblicazione della decisione definitiva.

9. Gli interessati dovranno far pervenire, congiuntamente alla domanda di ammissione al Corso (allegato A), una autocertificazione (allegato B) in cui saranno elencati i requisiti e i titoli.

10. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative e la formazione della graduatoria finale sono demandati ad una Commissione composta da:
    a) il Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., o Dirigente da lui delegato, che la presiede;
    b) un Delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
    c) un Delegato designato dal Presidente dell'A.I.A.C.

11. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.**

12. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà pervenire in forma scritta entro la data di inizio del corso.

13. La graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso dovrà essere esposta all'albo presso la sede del Comitato Organizzatore.

14. I candidati ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **€ 350,00.**

15. I candidati ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.

16. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C. o presso la sede del Comitato della Lega Nazionale Dilettanti o scaricarlo dal sito internet: *www.settoretecnico.figc.it*.

17. Gli allegati A-B fanno parte integrante del presente Bando.

18. Il **Corso per l'abilitazione ad Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria e Juniores Regionali** si concluderà con un **esame finale** in tutte le materie.. Se l'esito risulterà positivo sarà assegnato un credito formativo ai fini dell'accesso al corso UEFA-B. **Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie.**

PUBBLICATO IN FIRENZE IL 9.10.2012

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Roberto Baggio

ALLEGATO A

Spazio riservato al Settore Tecnico

Spett.le
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO
DI BOLZANO L.N.D. - F.I.G.C.
CORSO Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria
e Juniores Regionali
Via Buozzi 9/b
39100 BOLZANO

Oggetto: **Domanda di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria e Juniores Regionali indetto con Comunicato Ufficiale del Settore Tecnico n° 60 del 09/10/2012**

Il sottoscritto _____ nato a _____ prov._____ il _____

inoltra domanda di ammissione al Corso in oggetto.

Alla domanda il sottoscritto allega **l'autocertificazione di cui all'allegato B**

- una certificazione di idoneità fisica, come richiesto al punto 7, lett. c, del Comunicato Ufficiale n° 60

- due fotografie formato tessera

- fotocopia della carta di identità o del passaporto

Il sottoscritto chiede che ogni informazione relativa al Corso in oggetto e ogni futura comunicazione del Settore Tecnico venga inviata al seguente indirizzo:
(scrivere in stampatello leggibile)

via/piazza _____

CAP _____ Località _____ prov. _____

telefono _____ cell. _____

e-mail _____

CODICE FISCALE ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Il sottoscritto inoltre dichiara di essere:

- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate.
- consapevole che: "l'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento con conseguente esclusione dal corso. Inoltre determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita (art.11 del Bando di Ammissione al Corso)

luogo e data _____

_____
firma per esteso

N.B. - **ai sensi artt. 21 e 38 D.P.R. 445/2000 l'istanza può essere presentata direttamente e firmata davanti al funzionario o può essere inviata con allegata la fotocopia della carta di identità o del passaporto.**

ALLEGATO B

AUTOCERTIFICAZIONE
(art. 46 D.P.R. 445 del 28.12.2000)

Il sottoscritto _____ nato a _____ prov._____ il _____

- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate.
- consapevole che: "l'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento con conseguente esclusione dal corso. Inoltre determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita (art.11 del Bando di Ammissione al Corso)

DICHIARA:

- di essere in regola con le disposizioni di cui ai punti **7** e **8** del Bando di Ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore Dilettante di I, II, III categoria e Juniores Regionali (Comunicato Ufficiale del Settore Tecnico n° 60 del 09/10/2012).

- di aver allenato nella stagione sportiva 2011/12 e 2012/13 (con incarico dal 15/09) la prima squadra della società

_____

militante in uno dei seguenti campionati:

Campionato di Prima Categoria ❒

Campionato di Seconda Categoria ❒

Campionato di Terza Categoria ❒

Campionato Juniores Regionale ❒

N.B. Barrare il quadratino del campionato di competenza

luogo e data _____

_____
firma per esteso

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (nel prosieguo "Codice Privacy"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. Finalità del trattamento - Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC - e, per quanto di competenza, nella veste di autonomi titolari, della Lega Nazionale Professionisti, della Lega Professionisti Serie C, della Lega Nazionale Dilettanti, ivi inclusi i relativi organi, articolazioni periferiche e settori, nonché del CONI, delle organizzazioni internazionali cui la FIGC aderisca - dei compiti istituzionali ad essi demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti l'organizzazione e la gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere, tra i quali, a titolo meramente esemplificativo le norme relative a:

a. il tesseramento e l'affiliazione di atleti, tecnici e società, i relativi contratti ed il controllo sulle società calcistiche;
b. l'organizzazione di attività finalizzate alla promozione, alla diffusione ed al miglioramento della tecnica, della tattica e dei valori dello sport tra i tesserati del settore professionistico, dilettantistico e giovanile;
c. l'organizzazione dei campionati, delle rappresentative nazionali, del settore tecnico, del settore arbitrale;
d. ogni altra attribuzione demandata agli enti sopra menzionati dalle Carte Federali e da ogni legge o regolamento inerente il settore sportivo-calcistico.

2. Modalità del trattamento - Il trattamento dei Dati è:

a. realizzato per mezzo delle operazioni o complessi di operazioni indicate all'art. 4 del Codice Privacy;
b. posto in essere sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati;
c. svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, o dai soggetti di cui al punto 1. che precede nella qualità di autonomi titolari, anche per mezzo dei propri dipendenti e/o collaboratori all'uopo preposti nella qualità di incaricati del trattamento.

3. Natura del conferimento dei Dati - Il conferimento dei Dati ed il relativo consenso al loro trattamento è strettamente necessario per l'espletamento dei compiti di cui al punto 1. che precede da parte dei soggetti ivi indicati, ed è pertanto obbligatorio.

4. Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere - Il mancato conferimento dei Dati e/o del consenso renderà impossibile per l'interessato svolgere la propria attività in seno alla FIGC.

5. Comunicazione dei Dati - I Dati potranno essere comunicati ai soggetti indicati al punto 1) che precede perché gli stessi, nella qualità di autonomi titolari, diano corso al trattamento dei Dati per le finalità indicate al medesimo punto 1. I Dati potranno altresì essere comunicati agli organi di informazione ai fini di e nei limiti strettamente necessari per l'esercizio del diritto di cronaca.

6. Diffusione dei Dati - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1. a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC o degli altri soggetti di cui al punto 1., e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.

7. Trasferimento dei Dati all'estero - I Dati potranno essere trasferiti verso paesi dell'Unione Europea o verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea per i fini di cui al punto 1. e nei limiti e nel rispetto di quanto previsto dagli articoli da 42 a 45 del Codice Privacy.
8. Diritti dell'interessato - La informiamo dei diritti che potrà esercitare con riferimento al trattamento dei Dati ai sensi dell'art. 7 del Codice Privacy:

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
a) dell'origine dei dati personali;
b) delle finalità e modalità del trattamento;
c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale

Titolare del trattamento e soggetti responsabili - Titolare del trattamento è la Federazione Italiana Giuoco Calcio, associazione riconosciuta di diritto privato con sede in Roma, Via Gregorio Allegri n. 14, tel. 06 84911. Per esercitare i diritti di cui al precedente punto 8. l'interessato potrà rivolgersi al titolare ovvero, in caso esso sia stato designato in relazione alla specifica operazione di trattamento di interesse, al responsabile del trattamento, i cui nominativi sono indicati nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo www.figc.it.

Comunicazioni della L.N.D.

CIRCOLARE N° 18 del 15/10/2012

Oggetto: Fondo di garanzia presso l'Istituto per il Credito Sportivo la costruzione di impianti sportivi- Modifica dei commi 12 e 13 dell'art. 90 della legge n. 289/2002-

L'art. 64 del D.L. n. 83 del 22 giugno 2012 (Decreto Sviluppo), convertito, con modificazioni, nella legge 7 agosto 2012, n. 134, ha istituito, presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, il Fondo per lo sviluppo e la capillare diffusione della pratica sportiva a tutte le età e tra tutti gli strati della popolazione finalizzato alla realizzazione di nuovi impianti sportivi ovvero alla ristrutturazione di quelli esistenti, con una dotazione finanziaria, per l'anno 2012, fino a 23 milioni di euro.

I criteri per l'erogazione delle risorse finanziarie del Fondo saranno definiti con decreto del Ministro per gli affari regionali, il turismo e lo sport.

Il comma 3-ter dello stesso art. 64 ha apportato modifiche all'art. 90 della legge 27 dicembre 2002, n. 289, sostituendo i commi 12 e 13.

L'originario comma 12 prevedeva l'istituzione presso l'Istituto per il Credito Sportivo di un Fondo per la fornitura di garanzia sussidiaria a quella ipotecaria per i mutui relativi alla costruzione, all'ampliamento, all'attrezzatura, al miglioramento o all'acquisto di impianti sportivi, ivi compresa l'acquisizione di aree da parte di società o associazioni sportive dilettantistiche con personalità giuridica.

Il nuovo comma 12 dell'art. 90 prevede l'istituzione, presso l'Istituto del Credito Sportivo, di un Fondo di garanzia per i mutui relativi alla costruzione, all'ampliamento, all'attrezzatura, al miglioramento o all'acquisto di impianti sportivi, ivi compresa l'acquisizione delle relative aree da parte di società o associazioni sportive dilettantistiche nonché di ogni altro soggetto pubblico o privato che persegua, anche indirettamente, finalità sportive.

Il Fondo di garanzia di cui al nuovo testo del comma 12 è, pertanto, istituito per i mutui – e non per la fornitura di garanzia sussidiaria a quella ipotecaria, come in precedenza stabilito – relativi all'impiantistica sportiva, cui possono accedere le società e le associazioni sportive dilettantistiche, **a prescindere dal possesso o meno della personalità giuridica**, come era invece previsto dal comma originario.

Al Fondo, inoltre, può accedere ogni altro soggetto pubblico o privato che persegua, anche indirettamente, finalità sportiva.

Il precedente comma 3-bis dell'art. 64 del Decreto Sviluppo, ha previsto la destinazione al Fondo della somma di 5 milioni di euro.

Il comma 13 della legge n. 289 del 2002 stabiliva che il Fondo di garanzia era disciplinato con apposito regolamento, adottato dal Ministro per i beni e le attività culturali, di concerto con il Ministro dell'Economia e delle finanze, sentito il CONI, concernente le forme di intervento in relazione all'entità del finanziamento e al tipo di impianto.

Il nuovo testo del comma 13 stabilisce, invece, che la gestione del Fondo è regolata in base a criteri approvati dal Ministro per gli affari regionali, il turismo e lo sport, su proposta dell'Istituto per il Credito Sportivo, sentito il CONI.

Il successivo art. 65 del Decreto Sviluppo stabilisce, poi, che le Federazioni sportive nazionali e le discipline sportive associate svolgenti esclusivamente attività sportiva per disabili hanno natura di associazione con personalità giuridica di diritto privato e che il riconoscimento della personalità giuridica è concesso a norma del D.P.R. 10 febbraio 2000, n. 361, previo riconoscimento ai fini sportivi da parte del Consiglio nazionale del Comitato Italiano Paraolimpico.

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

RISULTATI GARE

RISULTATI GARE PERVENUTI IN RITARDO O DI RECUPERO

CAMPIONATO: FZ FEMMINILE SERIE C

GIRONE A 5/A 07-10-12 UNTERLAND DAMEN GARGAZON GARGAZZONE RAIKA 2 - 0

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

DATA	GIORNATA			
14/10/12	8/A	ALENSE	COMANO TERME E FIAVE	1 - 1
		BRIXEN	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	0 - 2
		LEVICO TERME	MORI S.STEFANO	4 - 0
		MAIA ALTA OBERMAIS	EPPAN	1 - 4
		NATURNS	AHRNTAL	2 - 3
		SALORNO RAIFFEISEN	PORFIDO ALBIANO	2 - 0
		ST.MARTIN PASS	PLOSE	4 - 0
		TERMENO TRAMIN	DRO	0 - 1

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	18	8	5	3	0	11	2	9	0
2	S.S.V.AHRNTAL	17	8	5	2	1	16	5	11	0
3	S.C. ST.MARTIN PASS	14	8	4	2	2	13	9	4	0
4	U.S.D.DRO	14	8	3	5	0	11	8	3	0
5	U.S.D.LEVICO TERME	13	8	3	4	1	16	11	5	0
6	S.C. PLOSE	13	8	4	1	3	10	12	2-	0
7	A.F.C.EPPAN	12	8	3	3	2	10	9	1	0
8	U.S. COMANO TERME E FIAVE	10	8	2	4	2	8	6	2	0
9	U.S.D.ALENSE	10	8	2	4	2	11	10	1	0
10	A.S.D.MORI S.STEFANO	10	8	2	4	2	9	14	5-	0
11	S.S.V.BRIXEN	9	8	2	3	3	9	9	0	0
12	S.S.V.NATURNS	8	8	1	5	2	10	11	1-	0
13	S.V. TERMENO TRAMIN	7	8	2	1	5	10	13	3-	0
14	A.S.D.PORFIDO ALBIANO	5	8	1	2	5	5	11	6-	0
15	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	5	8	1	2	5	7	15	8-	0
16	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	8	0	3	5	11	22	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

DATA	GIORNATA			
12/10/12	4/A	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	BASSA ATESINA UNTERLAND F	2 - 5
		KAOS BOLZANO	FUTSAL SACCO	7 - 2
		LIZZANA C.S.I.	OLYMPIA ROVERETO	5 - 5
		POOL CALCIO A 5 BOLZANO	GIACCHABITAT TRENTO	4 - 3
		S.MICHELE A.A.MERCATONE1	FUTSAL BOLZANO 2007	5 - 3
		SPORT FIVE ROVERETO 2011	CORNACCI	1 - 2
		TAVERNARO	COMANO TERME E FIAVE	7 - 4

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.KAOS BOLZANO	12	4	4	0	0	28	7	21	0
2	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	10	4	3	1	0	19	10	9	0
3	A.S.D.GIACCHABITAT TRENTO	9	4	3	0	1	22	14	8	0
4	A.S.D.POOL CALCIO A 5 BOLZANO	9	4	3	0	1	13	9	4	0
5	F.C.D.S.MICHELE A.A.MERCATONE1	7	3	2	1	0	16	12	4	0
6	U.S. LIZZANA C.S.I.	7	4	2	1	1	18	17	1	0
7	U.S. COMANO TERME E FIAVE	6	4	2	0	2	19	20	1-	0
8	F.C. OLYMPIA ROVERETO	4	4	1	1	2	19	19	0	0
9	U.S.D.CORNACCI	4	3	1	1	1	7	9	2-	0
10	A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007	4	4	1	1	2	8	14	6-	0
11	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	3	3	1	0	2	11	15	4-	0
12	A.S.D.FUTSAL SACCO	3	4	1	0	3	8	14	6-	0
13	A.S.D.TAVERNARO	3	4	1	0	3	11	21	10-	0
14	S.S.D.SPORT FIVE ROVERETO 2011	0	3	0	0	3	4	8	4-	0
15	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	0	4	0	0	4	14	28	14-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
14/10/12	6/A	BOZNER	CALCERANICA	8 - 0
		FASSA	VIPITENO STERZING A.S.D.	3 - 3
		GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	RED LIONS TARSCH	6 - 3
		ISERA	AZZURRA S.BARTOLOMEO	3 - 0
		OZOLO MADDALENE	UNTERLAND DAMEN	1 - 2
		VORAN LEIFERS	RIFFIAN KUENS	1 - 1

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. ISERA	16	6	5	1	0	27	4	23	0
2	F.C. BOZNER	15	6	5	0	1	31	4	27	0
3	F.C. UNTERLAND DAMEN	15	6	5	0	1	21	6	15	0
4	U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	13	6	4	1	1	14	7	7	0
5	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	10	6	3	1	2	18	11	7	0
6	F.C. RED LIONS TARSCH	10	6	3	1	2	15	17	2-	0
7	A.S.D.OZOLO MADDALENE	8	6	2	2	2	16	12	4	0
8	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	5	6	1	2	3	12	20	8-	0
9	SSV.D.VORAN LEIFERS	5	6	1	2	3	6	14	8-	0
10	F.C. CALCERANICA	3	6	1	0	5	4	30	26-	0
11	A.S.D.FASSA	1	6	0	1	5	6	22	16-	0
12	A.S.V.RIFFIAN KUENS	1	6	0	1	5	3	26	23-	0

* = FUORI CLASSIFICA

COPPA ITALIA CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
10/10/12	3/A	CALCERANICA	AZZURRA S.BARTOLOMEO	2 - 6
10/10/12	3/A	OZOLO MADDALENE	FASSA	3 - 1
10/10/12	3/A	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	RED LIONS TARSCH	4 - 2
10/10/12	3/A	BOZNER	VORAN LEIFERS	3 - 1

Si riportano, di seguito le Società qualificatesi dopo i triangolari del primo turno e relative classifiche:

QUALIFICATE
Girone A **AZZURRA S. BARTOLOMEO**
Girone B **UNTERLAND DAMEN** (differenza reti)
Girone C **GARGAZON RAIKA**
Girone D **BOZNER**

CLASSIFICHE COPPA ITALIA SERIE C FEMMINILE - I TURNO - TRIANGOLARI

GIRONE A

SOCIETA'	G	V	N	P	PUNTI	RETI F	RETI S	DIFF.RETI
AZZURRA SB	2	2	0	0	6	9	3	6
ISERA	2	1	0	1	3	7	3	4
CALCERANICA	2	0	0	2	0	2	12	-10

GIRONE B

SOCIETA'	G	V	N	P	PUNTI	RETI F	RETI S	DIFF.RETI
UNTERLAND DAMEN	2	1	0	1	3	4	2	2
FASSA	2	1	0	1	3	3	3	0
OZOLO MADDALENE	2	1	0	1	3	3	5	-2

GIRONE C

SOCIETA'	G	V	N	P	PUNTI	RETI F	RETI S	DIFF.RETI
GARGAZON RAIKA	2	2	0	0	6	7	2	5
RED LIONS TARSCH	2	1	0	1	3	7	4	3
RIFFIAN KUENS	2	0	0	2	0	0	8	-8

GIRONE D

SOCIETA'	G	V	N	P	PUNTI	RETI F	RETI S	DIFF.RETI
BOZNER	2	2	0	0	6	9	1	8
VORAN LEIFERS	2	1	0	1	3	3	3	0
VIPITENO STERZING	2	0	0	2	0	0	8	-8

Giustizia sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 17/10/2012, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

GARE DEL 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA

Euro 120,00 LEVICO TERME
pubblico di parte, accendeva due fumogeni che rendevano, provvisoriamente, l'aria irrespirabile e faceva oggetto di ripetuti insulti uno degli assistenti arbitrali

A CARICO DIRIGENTI

AMMONIZIONE E DIFFIDA
LOSA LUCIANO (LEVICO TERME)

A CARICO DI ALLENATORI

SQUALIFICA FINO AL 15/11/2012
CALLIARI FABIO (MORI S.STEFANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA
PIFFRADER JOHANNES (AHRNTAL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER CINQUE GARE
PASQUALI BRUNO (LEVICO TERME)
in reazione a un fallo di gioco, colpiva con una testata alla fronte, un giocatore avversario
MAZZUCCHI GIACOMO (MORI S.STEFANO)
espulso per somma in ammonizioni, offendeva il direttore di gara; offese che reiterava al termine dell'incontro, al rientro negli spogliatoi

SQUALIFICA PER UNA GARA

AICHNER PHILIPP	(AHRNTAL)	POHL ALEXANDER	(MAIA ALTA OBERMAIS)
PFOSTL DANIEL	(NATURNS)	TINKHAUSER MAX	(PLOSE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

SAPONE ANTONIO	(BOLZANO 1996 BOZEN)	ADAMI ANDREA	(DRO)
FILIPPINI MICHELE	(LEVICO TERME)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

CALIGIURI RAFFAELE	(BOLZANO 1996 BOZEN)	FRANCESCOTTI ADRIANO	(COMANO TERME E FIAVE)
LEKIQI SHKELQIM	(EPPAN)	PERUZZI MORENO	(LEVICO TERME)
AMOFAH WILLIAMS ADU	(MAIA ALTA OBERMAIS)	GARNIGA GIORGIO	(MORI S.STEFANO)
PONTICELLI YURI	(MORI S.STEFANO)	GREIF SIMON	(TERMENO TRAMIN)
PICHLER MARTIN	(TERMENO TRAMIN)		

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

GARE DEL 12/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA
Euro 60,00 IMPERIAL GRUMO A.S.D.
un gruppo di sostenitori, offendeva un giocatore avversario

A CARICO DIRIGENTI

AMMONIZIONE E DIFFIDA
PREZZI FABIO (OLYMPIA ROVERETO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

BONAMICO MARCELLO (OLYMPIA ROVERETO) BORGHETTI ANTONIO (OLYMPIA ROVERETO)
PAGANI NICCOLO (POOL CALCIO A 5 BOLZANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

MCHALLA OMAR (SPORT FIVE ROVERETO 2011)

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

GARE DEL 12/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

NESSUN PROVVEDIMENTO

COPPA ITALIA CALCIO FEMMINILE SERIE C

GARE DEL 10/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

MARMENTINI FRANCESCA (OZOLO MADDALENE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

I AMMONIZIONE

VOLCAN MARTINA (FASSA) VISENTIN SARA (OZOLO MADDALENE)

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

RIUNIONI CON SOCIETA'

Venerdì 12 ottobre 2012 si è svolta presso la sala Comunale a **Castelbello** la terza riunione **in previsione della prossima Assemblea Ordinaria Elettiva.**
Alla riunione hanno partecipato le seguenti società:

S.V.	ANDRIAN
ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL
A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
A.S.	COLDRANO GOLDRAIN
A.S.	CORCES
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE
A.S.D.	LAAS LASA
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
U.S.	LANA SPORTVEREIN
S.V.	LATSCH
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.	MALLES MALS
F.C.	MERANO MERAN CALCIO
S.V.	MÖLTEN VÖRAN

Si ringraziano i dirigenti delle società che hanno partecipato.
Inoltre si ringrazia il Consigliere Tappeiner Paul Georg.

Le seguenti società non hanno partecipato:

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Freitag, 12. Oktober 2012 fand im Gemeindesaal in **Kastelbell** die dritte Versammlung **in Bezug auf die nächste Ordentliche Wahlversammlung** statt.

Folgende Vereine haben an der Versammlung teilgenommen:

A.F.C.	MOOS
S.V.	MORTER
S.S.V.	NATURNS
F.C.	OBERLAND
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFF.
S.V.	PLAUS
S.V.	PRATO ALLO STELVIO
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL
S.C.	SCHLANDERS
A.S.	SLUDERNO
S.C.	ST. MARTIN PASS.
F.C.	TERLANO
F.C.D.	TIROL
S.V.	ULTEN RAIFF.
S.C.	VAL PASSIRIA

Man dankt allen Vereinsfunktionären, die teilgenommen haben.
Ausserdem dankt man dem Vorstandsmitglied Tappeiner Paul Georg.

Folgende Vereine haben nicht teilgenommen:

S.S. ALGUND RAIFF. A.S.D.	F.C. NALS
A.S.D. CERMES	F.C. RED LIONS TARSCH
D.S.V. EYRS	A.S.V. RIFFIAN KUENS
S.C. LAUGEN	

Lunedì 15 ottobre 2012 si è svolta presso l'albergo Alpenrose a **Montal San Lorenzo** la quarta riunione **in previsione della prossima Assemblea Ordinaria Elettiva.**

Alla riunione hanno partecipato le seguenti società:

Montag, 15. Oktober 2012 fand im Gasthof Alpenrose in **Montal St. Lorenzen** die vierte Versammlung **in Bezug auf die nächste Ordentliche Wahlversammlung** statt.

Folgende Vereine haben an der Versammlung teilgenommen:

S.S.V.	AHRNTAL
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
A.S.	CHIENES
S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
F.C.	GAIS
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.
U.S.	LA VAL
S.C.	MAREO
A.S.D.	MÜHLBACH RODENECK VALS
S.S.V.	MÜHLWALD
D.F.C.	NIEDERDORF
S.S.V.	PERCHA

A.S.D.	PFALZEN
S.C.	RASEN A.S.D.
U.S.D.	RINA
U.S.	RISCONE REISCHACH
A.S.D.	S. LORENZO
A.F.C.	SEXTEN
S.C.D.	ST. GEORGEN
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
S.S.V.	TAUFERS
S.V.	TERENTEN
A.C.D.	VAL BADIA
A.S.D.	VALDAORA OLANG
S.V.	VINTL

Si ringraziano i dirigenti delle società che hanno partecipato.
Inoltre si ringrazia il Consigliere Crepaz Otto.

Man dankt allen Vereinsfunktionären, die teilgenommen haben.
Ausserdem dankt man dem Vorstandsmitglied Crepaz Otto.

Le seguenti società non hanno partecipato:

Folgende Vereine haben nicht teilgenommen:

S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	A.S.D. PREDOI
S.C. GSIESERTAL	A.S.D. TESIDO

Mercoledì 17 ottobre 2012 si è svolta presso il Comitato Provinciale Autonomo a Bolzano la quinta riunione **in previsione della prossima Assemblea Ordinaria Elettiva.**

Alla riunione hanno partecipato le seguenti società:

A.S.D.	FUTSAL DOLOMITI
A.S.D.	HIC SUNT LEONES FFA 74 75

Mittwoch, 17. Oktober 2012 fand im Autonomen Landeskomitee in Bozen die fünfte Versammlung **in Bezug auf die nächste Ordentliche Wahlversammlung** statt.

Folgende Vereine haben an der Versammlung teilgenommen:

A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE
A.S.D.	POOL CALCIO A 5 BOLZANO

Si ringraziano i dirigenti delle società che hanno partecipato.
Inoltre si ringraziano il Responsabile Calcio a Cinque Faustin Luciano e il Consigliere Damini Claudio.

Man dankt allen Vereinsfunktionären, die teilgenommen haben.
Ausserdem dankt man dem Verantwortlichen Kleinfeldfußball Faustin Luciano und dem Vorstandsmitglied Damini Claudio.

Le seguenti società non hanno partecipato:

Folgende Vereine haben nicht teilgenommen:

A.S.D. BASSA ATESINA UNTERLAND	A.S.D. KAOS BOLZANO
G.A. BUBI MERANO	POOL CALCIO BOLZANESE
G.S.D. FEBBRE GIALLA	A.C.D. PRAGMA MERANO
A.S.D. FUTSAL BOLZANO 2007	

COPPA ITALIA
Eccellenza e Promozione

ITALIENPOKAL
Ober- und Landesliga

3^ FASE / 3. PHASE

Triangolare / Dreierkreis

Vinc. Girone – Kreissieger	A/B	C/D	E/F	**NATURNS**	**MAIA ALTA**	**WEINSTRASSE SÜD**

CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

2^ Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis

Mercoledì – Mittwoch 24/10/2012 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
WEINSTRASSE SÜD	NATURNS	Cortaccia / Kurtatsch
Riposa / Spielfrei: MAIA ALTA OBERMAIS		

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

Mercoledì – Mittwoch 14/11/2012 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
MAIA ALTA OBERMAIS	WEINSTRASSE SÜD	Merano / Meran Combi
Riposa / Spielfrei: NATURNS		

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

Si avvisano tutte le società che disputano le gare in casa, di consegnare agli arbitri la richiesta Forza Pubblica. Le ammende comminate dal Giudice Sportivo non possono essere successivamente revocate.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHTIG IST.

Alle Vereine werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei allen Heimspielen die Anforderung der Öffentlichen Behörden den Schiedsrichtern abgegeben werden muß. Die verhängten Strafen des Sportrichters, dürfen nachträglich nicht mehr widerrufen werden.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

COTTINI SANDRA	14/08/1998	SSV.D. VORAN LEIFERS	con decorrenza dal	19/10/2012

Convocazione Rappresentativa

GIOVANISSIMI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **martedì 30 ottobre 2012** alle **ore 15.00** presso l'impianto sportivo **Terlano Sint.** per un allenamento:

Einberufung der Auswahlmannschaft

B – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Dienstag, den 30. Oktober 2012** um **15.00 Uhr** auf der Sportanlage **Terlan Sint.** für ein Training ein:

A.S.D.	**ATLETICO BOLZANO**	Adib Youseff, Chaibi Hicham, Lageder Armin, Mokhtari Brahim, Rauch David
F.C.	**BOZNER**	Beccari Simon, Gostner Peter, Trojer Julian
U.S.	**LANA SPORTVEREIN**	Felisatti Murianni Manuel, Gruber Tobias, Nicoletti Andreas
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Gufler Alex, Schweitzer Moritz
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Benkadmir Rida, Hasa Dario
S.S.V.	**NATURNS**	Kuppelwieser Andreas, Messmer Lukas, Müller Dominik, Nischler Fabian, Piazzo Felix
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BZ**	Morabito Daniel
A.S.D.	**POOL LAIVES LEIFERS**	Barbon Andrea, Barbon Stefano, Volani Davide
A.S.V.	**RIFFIAN KUENS**	Alber Paul, Gögele Jakob, Illmer Klaus, Mair Tobias
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**	Ceolan Denis, Facchini Leo, Sartori Loris
F.C.	**TERLANO**	Unterhauser Hannes
S.V.	**ULTEN RAIFFEISEN**	Schwienbacher Marian

Consiglieri / Vorstandsmitglieder:	CREPAZ OTTO
Selezionatori / Auswahltrainer:	ROSSI RENZO
Medico / Arzt:	PFEIFER NORBERT
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEFAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO, DEGASPERI UMBERTO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti, calciatori e tecnici** delle seguenti società:

SPVG	**ALDEIN PETERSBERG**
S.S.	**ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.**
S.V.	**ANDRIAN**
A.S.D.	**ATLETICO BOLZANO**
A.S.D.	**BARBIANO**
S.S.V.	**BRIXEN**
S.V.	**CAMPO TRENS FREIENFELD**
U.S.D.	**FORTEZZA**
S.V	**GARGAZON GARGAZZONE RAIKA**
F.C.	**GHERDEINA**
F.C.	**GRIES A.S.D.**
A.S.	**JUVENTUS CLUB BOLZANO**
A.S.D.	**KAOS BOLZANO**
A.S.V.	**KLAUSEN CHIUSA**
A.S.D.	**LAAS LASA**
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**
F.C.	**MERANO MERAN**
D.S.V.	**MILLAND**
S.V.	**MONTAN**
A.F.C.	**MOOS**
S.V.	**MORTER**
A.S.D.	**MÜHLBACH RODENECK VALS**
	NAPOLI CLUB BOLZANO
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BOLZANO**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre, Fußballspieler und Trainer** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

F.C.	**NEUMARKT EGNA**
S.V.	**NEUSTIFT**
D.F.C.	**NIEDERDORF**
F.C.	**OBERLAND**
A.S.D.	**OLTRISARCO**
A.S.V.	**PARTSCHINS RAIFFEISEN**
A.S.D.	**PFALZEN**
POL.	**PIANI**
POL.	**PINETA**
S.C.	**PLOSE**
A.S.D.	**POOL LAIVES LEIFERS**
S.V.	**PRATO ALLO STELVIO**
U.S.	**RISCONE S.V. REISCHACH**
A.S.V.	**RITTEN SPORT**
A.S.D.	**S. LORENZO**
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**
ASV.D	**ST. JAKOB GRUTZEN**
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**
S.V.	**STEINEGG RAIFFEISEN**
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**
F.C.	**TERLANO**
S.C.	**VAL PASSIRIA**
S.V.	**VARNA VAHRN**
A.S.D.	**VIRTUS DON BOSCO**
S.V.	**WIESEN**

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 18-19-20-21/10/2012:

▪ **Allievi Reg. / A-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis A – 2^Ritorno/Rückrunde**

Ore **18.30**	TERLANO	- EPPAN	**Venerdì 19/10/12**	a Terlano Sint.

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 6. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	PFALZEN	- BRIXEN B	**Venerdì 19/10/12**	a Falzes
Ore **18.00**	HOCHPUSTERTAL	- LA VAL	Sabato 20/10/12	a San Candido

Gare del / Spiele des: 25-26-27-28/10/2012:

▪ **Juniores Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis A – 9^Andata/Hinrunde**

Ore **20.30**	TERMENO TRAMIN	- SALORNO RAIFF.	**Giovedì 25/10/12**	a Termeno Campo B
Ore **20.00**	ST. PAULS	- BOZNER	**Venerdì 26/10/12**	a San Paolo Sint.

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis E – 7. Giornata/Spieltag**

Ore **17.00**	VAL BADIA B	- AHRNTAL	Sabato 27/10/12	a **La Villa Sint.**

Gare del / Spiele des: 01-02-03-04/11/2012:

▪ **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis A – 11^Andata/Hinrunde**

Ore **20.00**	LANA SPORTV.	- STELLA AZZURRA	**Lunedì 05/11/12**	a **Lana**

▪ **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **15.00**	KALTERER FUSSBALL	- ALDEIN PETERSBERG	Sabato 03/11/12	a Caldaro Nuovo

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 10. Giornata/Spieltag**

Ore **17.30**	SCHENNA	- NEUMARKT EGNA	Sabato 03/11/12	a Avelengo

Gare del / Spiele des: 08-09-10-11/11/2012:

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 11. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	RASEN	- VAL BADIA	**Lunedì 29/10/12**	a **Rasun**

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE
NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

-

Campionato: 2^ CATEGORIA / Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA

-

GIRONE	B	7/A	17-10-12	DEUTSCHNOFEN	HASLACHER S.V.	W

-

Campionato Provinciale: JUNIORES / Landesmeisterschaft: JUNIOREN

-

GIRONE	B	5/A	16-10-12	SCILIAR SCHLERN	VORAN LEIFERS	R

-

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

-

GIRONE	A	4/A	06-10-12	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	RED LIONS TARSCH	R
		5/A	14-10-12	RED LIONS TARSCH	VIPITENO STERZING A.S.D.	R

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	B	5/A	05-10-12	ALGUND RAFFEISEN A.S.sq.B	SARNTAL FUSSBALL	R
GIRONE	E	5/A	13-10-12	SEXTEN	S.LORENZO	R

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	B	5/A	13-10-12	GOSSENSASS	ALTO ADIGE	R
		5/A	13-10-12	STELLA AZZURRA A.S.D.	VIPITENO STERZING A.S.D.	R

-

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

-

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI / Landesmeisterschaft: B-JUGEND

-

GIRONE	D	4/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	BRIXEN sq.B	9 -	0

-

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

-

GIRONE	A	3/A	RED LIONS TARSCH	STELLA AZZURRA A.S.D.	4 -	1

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	C	5/A	ATLETICO BOLZANO		VORAN LEIFERS	0 - 3
GIRONE	D	5/A	SSV BRIXEN OBI		KLAUSEN CHIUSA	3 - 1
		5/A	WELSCHNOFEN		BRIXEN	0 - 3
GIRONE	E	2/A	BRIXEN	sq.B	SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	2 - 2

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	B	4/A	VIPITENO STERZING A.S.D.	GHERDEINA	0 - 3

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
14/10/12	9/A	BOZNER	LATZFONS VERDINGS	2 - 0
		LATSCH	WEINSTRASSE SUED	1 - 2
		MERANO MERAN CALCIO	MILLAND	3 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	MOOS	1 - 1
		ST.PAULS	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	5 - 0
		STEGEN STEGONA	NATZ	0 - 1
		VINTL	PIANI	2 - 4
		VIRTUS DON BOSCO	COLLE CASIES PICHL GSIES	5 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. BOZNER	20	9	6	2	1	18	9	9	0
2	F.C.D.ST.PAULS	18	9	5	3	1	18	11	7	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	17	9	5	2	2	19	12	7	0
4	ASVSSDSTEGEN STEGONA	16	9	4	4	1	11	6	5	0
5	A.F.C.MOOS	16	9	4	4	1	11	8	3	0
6	POL. PIANI	15	9	5	0	4	15	14	1	0
7	F.C. MERANO MERAN CALCIO	14	9	4	2	3	21	21	0	0
8	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	13	9	4	1	4	14	14	0	0
9	A.S.V.NATZ	13	9	4	1	4	12	13	1-	0
10	SG LATZFONS VERDINGS	11	9	3	2	4	16	15	1	0
11	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	11	9	3	2	4	10	15	5-	0
12	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	10	9	3	1	5	14	13	1	0
13	S.V. LATSCH	10	9	3	1	5	12	15	3-	0
14	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	8	9	2	2	5	12	15	3-	0
15	D.S.V.MILLAND	7	9	2	1	6	9	19	10-	0
16	S.V. VINTL	3	9	1	0	8	8	20	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
13/10/12	8/A	PARTSCHINS RAIFFEISEN	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	3 - 3
14/10/12	8/A	AUER ORA	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	3 - 0
		FRANGART RAIFFEISEN	LANA SPORTVEREIN	3 - 0
		NALS	KALTERER SV FUSSBALL	1 - 0
		NEUMARKT EGNA	MALLES SPORTVEREIN MALS	3 - 0
		SPORT CLUB LAAS	SCHLANDERS	4 - 2
		VAL PASSIRIA	TERLANO	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NALS	22	8	7	1	0	14	4	10	0
2	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	15	8	4	3	1	18	13	5	0
3	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	14	8	4	2	2	14	9	5	0
4	F.C. TERLANO	14	8	4	2	2	12	8	4	0
5	U.S. LANA SPORTVEREIN	12	8	4	0	4	15	12	3	0
6	S.C. AUER ORA	12	8	3	3	2	8	5	3	0
7	F.C. NEUMARKT EGNA	12	8	4	0	4	12	14	2-	0
8	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	12	8	3	3	2	9	11	2-	0
9	F.C. FRANGART RAIFFEISEN	11	8	3	2	3	10	8	2	0
10	S.C. VAL PASSIRIA	10	8	2	4	2	8	7	1	0
11	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	7	8	2	1	5	6	13	7-	0
12	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	6	8	1	3	4	8	11	3-	0
13	S.C. SCHLANDERS	6	8	2	0	6	11	15	4-	0
14	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	2	8	0	2	6	7	22	15-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
14/10/12	8/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	2 - 1
		BARBIANO	BRESSANONE	0 - 1
		BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	0 - 1
		CHIENES	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	2 - 3
		MUHLBACH RODENECK VALS	RASEN A.S.D.	3 - 0
		SCHABS	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	1 - 0
		SPORTVEREIN TERENTEN	SCILIAR SCHLERN	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	21	8	7	0	1	17	8	9	0
2	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	19	8	6	1	1	17	7	10	0
3	AC.SG SCILIAR SCHLERN	15	8	4	3	1	20	16	4	0
4	A.S. CHIENES	15	8	5	0	3	14	10	4	0
5	U.S.D.BRESSANONE	13	8	4	1	3	13	10	3	0
6	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	12	8	3	3	2	13	8	5	0
7	SPORTVEREIN TERENTEN	12	8	3	3	2	12	10	2	0
8	S.V. SCHABS	11	8	2	5	1	13	11	2	0
9	AUSWAHL RIDNAUNTAL	10	8	3	1	4	14	15	1-	0
10	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	9	8	2	3	3	9	12	3-	0
11	S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	8	8	2	2	4	13	15	2-	0
12	A.S.D.BARBIANO	8	8	2	2	4	12	14	2-	0
13	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	2	8	0	2	6	7	18	11-	0
14	S.C. RASEN A.S.D.	0	8	0	0	8	5	25	20-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: **2^ CATEGORIA** **GIRONE:A**
Meisterschaft: **2. AMATEURLIGA** **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	7/A	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	ANDRIAN	1 - 2
		SPORTVEREIN PLAUS	RIFFIAN KUENS	2 - 1
		TIROL	CASTELBELLO CIARDES	1 - 0
14/10/12	7/A	LAATSCH TAUFERS	SLUDERNO	1 - 3
		PRATO ALLO STELVIO	CERMES	0 - 0
		ULTEN RAIFFEISEN	MOLTEN VORAN	6 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. PRATO ALLO STELVIO	17	7	5	2	0	16	7	9	0
2	A.S.V.RIFFIAN KUENS	13	7	4	1	2	21	8	13	0
3	F.C.D.TIROL	13	7	4	1	2	9	9	0	0
4	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	12	7	3	3	1	13	8	5	0
5	A.S. SLUDERNO	12	7	4	0	3	15	16	1-	0
6	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	11	7	3	2	2	18	10	8	0
7	SPORTVEREIN PLAUS	9	7	3	0	4	12	12	0	0
8	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	8	7	2	2	3	9	11	2-	0
9	S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	7	7	2	1	4	7	13	6-	0
10	SV MOLTEN VORAN	7	7	2	1	4	7	15	8-	0
11	S.V. ANDRIAN	6	7	2	0	5	12	17	5-	0
12	A.S.D.CERMES	3	7	0	3	4	3	16	13-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
13/10/12	7/A	KLAUSEN CHIUSA	ALDEIN PETERSBERG	2 - 0
14/10/12	7/A	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	BRONZOLO	1 - 2
		OLTRISARCO	MONTAN	1 - 1
		RITTEN SPORT AMATEURSP.V	VELTURNO FELDTHURNS	4 - 5
		VORAN LEIFERS	STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SSV.D.VORAN LEIFERS	16	7	5	1	1	16	9	7	0
2	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	16	7	5	1	1	18	12	6	0
3	SPVG ALDEIN PETERSBERG	13	7	4	1	2	14	9	5	0
4	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	11	7	3	2	2	16	11	5	0
5	A.S.D.OLTRISARCO	9	7	2	3	2	14	14	0	0
6	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	8	6	1	5	0	10	9	1	0
7	HASLACHER S.V.	8	6	2	2	2	10	11	1-	0
8	S.V. MONTAN	8	7	1	5	1	8	11	3-	0
9	S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	7	7	2	1	4	11	12	1-	0
10	A.S. BRONZOLO	6	7	1	3	3	6	10	4-	0
11	S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	5	7	1	2	4	13	17	4-	0
12	RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	7	1	0	6	14	25	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/A	17/10/12	DEUTSCHNOFEN	HASLACHER S.V.	W

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
13/10/12	7/A	PFALZEN	CADIPIETRA STEINHAUS	0 - 0
14/10/12	7/A	AICHA AICA	DIETENHEIM AUFHOFEN	1 - 2
		RINA	VAL BADIA	1 - 1
		S.LORENZO	TESIDO	0 - 0
		TAUFERS	ALBEINS	1 - 1
		WIESEN	RISCONE S.V.REISCHACH	1 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. ALBEINS	15	7	4	3	0	13	6	7	0
2	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	14	7	4	2	1	14	4	10	0
3	A.S.D.TESIDO	12	7	3	3	1	17	11	6	0
4	A.S.D.S.LORENZO	11	7	3	2	2	13	8	5	0
5	S.S.V.TAUFERS	11	7	3	2	2	12	11	1	0
6	S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	11	7	3	2	2	13	13	0	0
7	S.V. WIESEN	11	7	3	2	2	11	11	0	0
8	A.S.D.PFALZEN	10	7	2	4	1	8	7	1	0
9	S.V.D.DIETENHEIM AUFHOFEN	8	7	2	2	3	12	16	4-	0
10	U.S.D.RINA	6	7	1	3	3	5	8	3-	0
11	A.C.D.VAL BADIA	4	7	1	1	5	9	15	6-	0
12	ASV.D.AICHA AICA	0	7	0	0	7	5	22	17-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
13/10/12	7/A	CORCES	LAUGEN	1 - 4
		GIRLAN	OBERLAND	6 - 0
		GRIES A.S.D.	BURGSTALL FUSSBALL	3 - 1
		ST.PANKRAZ	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	1 - 0
14/10/12	7/A	EYRS	RENTSCH	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. GIRLAN	16	6	5	1	0	21	5	16	0
2	S.C. LAUGEN	16	7	5	1	1	17	6	11	0
3	F.C. GRIES A.S.D.	16	7	5	1	1	15	8	7	0
4	D.S.V.EYRS	12	6	4	0	2	9	8	1	0
5	ASV.D.BURGSTALL FUSSBALL	10	7	3	1	3	10	10	0	0
6	A.S.C.ST.PANKRAZ	6	6	2	0	4	8	9	1-	0
7	A.S. CORCES	5	7	1	2	4	9	15	6-	0
8	S.V. MORTER	5	6	1	2	3	5	11	6-	0
9	F.C.D.RENTSCH	5	6	1	2	3	8	15	7-	0
10	A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	4	6	1	1	4	6	10	4-	0
11	F.C. OBERLAND	4	6	1	1	4	6	17	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
13/10/12	7/A	LAGHETTI RAIFFEISEN	STELLA AZZURRA A.S.D.	3 - 1
		VIPITENO STERZING A.S.D.	FORTEZZA	1 - 1
		WELSCHNOFEN	NEUSTIFT	2 - 1
14/10/12	7/A	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	GHERDEINA	1 - 5
		GOSSENSASS	IMPERIAL	2 - 2
		UNTERLAND BERG	SAN GENESIO SV JENESIEN	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	16	7	5	1	1	27	8	19	0
2	A.S.D.IMPERIAL	15	7	4	3	0	15	8	7	0
3	GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	14	7	4	2	1	15	9	6	0
4	S.V. WELSCHNOFEN	13	7	4	1	2	20	6	14	0
5	F.C. GHERDEINA	12	7	3	3	1	20	10	10	0
6	U.S.D.LAGHETTI RAIFFEISEN	12	7	4	0	3	17	10	7	0
7	U.S.D.FORTEZZA	10	7	3	1	3	14	18	4-	0
8	S.V. UNTERLAND BERG	9	7	3	0	4	12	10	2	0
9	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	7	7	2	1	4	10	12	2-	0
10	A.S.V.GOSSENSASS	7	7	2	1	4	13	22	9-	0
11	S.V. NEUSTIFT	4	7	1	1	5	11	24	13-	0
12	G.S. EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	0	7	0	0	7	4	41	37-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA — **GIRONE:C**
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA — **KREIS:C**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	7/A	PREDOI	LUSON-LUSEN	0 - 2
		RASA RAAS	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	3 - 0
		SPORTCLUB GSIESERTAL	VALDAORA OLANG	3 - 1
14/10/12	7/A	LA VAL	MUHLWALD	0 - 1
		PERCHA	SPORT CLUB MAREO	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTCLUB GSIESERTAL	19	7	6	1	0	19	4	15	0
2	D.F.C.FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	15	7	5	0	2	16	7	9	0
3	AS SV RASA RAAS	15	7	5	0	2	15	9	6	0
4	SPORT CLUB MAREO	13	6	4	1	1	11	6	5	0
5	S.V. LUSON-LUSEN	11	6	3	2	1	14	6	8	0
6	U.S. LA VAL	6	6	1	3	2	6	6	0	0
7	A.S.D.PREDOI	6	6	2	0	4	12	13	1-	0
8	A.S.D.VALDAORA OLANG	6	7	1	3	3	12	14	2-	0
9	S.S.V.MUHLWALD	4	6	1	1	4	5	16	11-	0
10	F.C. GAIS	4	6	1	1	4	4	20	16-	0
11	SSV. PERCHA	0	6	0	0	6	2	15	13-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: FEMMINILE SERIE D — **GIRONE:A**
Meisterschaft: DAMEN SERIE D — **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	8/A	MAIA ALTA OBERMAIS	LANA SPORTVEREIN	12 - 0
		PFALZEN	NATZ	2 - 0
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	KLAUSEN CHIUSA	3 - 0
		ST.MARTIN PASS	NAPOLI CLUB BOLZANO	3 - 6
		UNTERLAND DAMEN	SARNTAL FUSSBALL	3 - 3
14/10/12	8/A	STELLA AZZURRA A.S.D.	KALTERER SV FUSSBALL	8 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.PFALZEN	21	8	7	0	0	36	4	32	0
2	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	18	8	6	0	1	48	8	40	0
3	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	15	7	5	0	1	25	7	18	0
4	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	13	8	4	1	2	18	6	12	0
5	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	13	7	4	1	2	16	8	8	0
6	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	12	8	4	0	3	31	26	5	0
7	A.S.V.NATZ	7	7	2	1	4	28	12	16	0
8	U.S. LANA SPORTVEREIN	5	7	1	2	4	2	39	37-	0
9	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	4	7	1	1	4	23	13	10	0
10	NAPOLI CLUB BOLZANO	4	7	1	1	4	9	30	21-	0
11	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	2	7	1	0	5	14	42	28-	1
12	S.C. ST.MARTIN PASS	1	7	0	1	6	5	60	55-	0
13	F.C. *UNTERLAND DAMEN	0	8	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: CALCIO A CINQUE SERIE C2 GIRONE:A
Meisterschaft: KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/10/12	4/A	FUTSAL DOLOMITI	BUBI MERANO	2 - 3
		HIC SUNT LEONES FFA 74 75	POOL CALCIO BOLZANESE	4 - 1
12/10/12	4/A	BASSA ATESINA UNTERLAND F	PRAGMA MERANO	4 - 5
		MARLENGO FOOTBALL FIVE	FEBBRE GIALLA	6 - 4

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	G.A. BUBI MERANO	9	4	3	0	1	13	7	6	0
2	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	9	3	3	0	0	12	7	5	0
3	A.C.D.PRAGMA MERANO	9	4	3	0	1	10	7	3	0
4	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	7	4	2	1	1	10	8	2	0
5	G.S.D.FEBBRE GIALLA	6	3	2	0	1	11	7	4	0
6	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	5	3	1	2	0	9	5	4	0
7	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	1	4	0	1	3	5	11	6-	0
8	POOL CALCIO BOLZANESE	0	3	0	0	3	3	11	8-	0
9	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	4	0	0	4	8	18	10-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.C.D.PRAGMA MERANO	6	4	2	0	0	5	1	4	0
2	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	6	3	2	0	0	9	6	3	0
3	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	4	4	1	1	1	5	4	1	0
4	G.S.D.FEBBRE GIALLA	3	3	1	0	1	7	6	1	0
5	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	2	3	0	2	0	3	3	0	0
6	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	1	4	0	1	2	3	8	5-	0
7	POOL CALCIO BOLZANESE	0	3	0	0	2	3	7	4-	0
8	G.A. *BUBI MERANO	0	4	0	0	0	0	0	0	0
9	A.S.D.*BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	4	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Regionale: JUNIORES GIRONE:A
Regionalmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA				
13/10/12	7/A	AHRNTAL	PIANI	6 - 0	
		BOLZANO 1996 BOZEN 1996	BRIXEN	0 - 3	(vdGS)
		MAIA ALTA OBERMAIS	LATSCH	2 - 2	
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	EPPAN	1 - 2	
		ST.PAULS	NATURNS	3 - 2	
		TERMENO TRAMIN	BOZNER	2 - 1	
		VIRTUS DON BOSCO	SALORNO RAIFFEISEN	2 - 2	

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	18	7	6	0	1	24	4	20	0
2	F.C.D.ST.PAULS	16	7	5	1	1	18	9	9	0
3	A.F.C.EPPAN	16	7	5	1	1	16	8	8	0
4	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	14	7	4	2	1	14	6	8	0
5	S.V. TERMENO TRAMIN	14	7	4	2	1	10	10	0	0
6	S.S.V.NATURNS	13	7	4	1	2	21	8	13	0
7	S.S.V.AHRNTAL	10	7	3	1	3	14	9	5	0
8	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	7	7	1	4	2	13	15	2-	0
9	F.C. BOZNER	7	7	2	1	4	13	16	3-	0
10	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	7	7	2	1	4	9	15	6-	0
11	S.V. LATSCH	6	7	1	3	3	9	14	5-	0
12	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	7	0	3	4	9	14	5-	0
13	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	2	7	0	2	5	4	22	18-	0
14	POL. PIANI	2	7	0	2	5	6	30	24-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: **JUNIORES** **GIRONE:A**
Landesmeisterschaft: **JUNIOREN** **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	5/A	ALDEIN PETERSBERG	MERANO MERAN CALCIO	4 - 1
		KALTERER SV FUSSBALL	TERLANO	0 - 3
		OBERLAND	AUER ORA	1 - 8
		SARNTAL FUSSBALL	WEINSTRASSE SUED	3 - 2
		SCHLANDERS	LANA SPORTVEREIN	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. TERLANO	15	5	5	0	0	16	2	14	0
2	SPVG ALDEIN PETERSBERG	12	5	4	0	1	22	5	17	0
3	U.S. LANA SPORTVEREIN	10	5	3	1	1	13	5	8	0
4	S.C. AUER ORA	9	5	3	0	2	16	10	6	0
5	S.C. SCHLANDERS	7	5	2	1	2	11	5	6	0
6	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	6	5	2	0	3	14	12	2	0
7	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	6	5	2	0	3	9	13	4-	0
8	F.C. MERANO MERAN CALCIO	6	5	2	0	3	8	12	4-	0
9	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	3	5	1	0	4	6	17	11-	0
10	F.C. OBERLAND	0	5	0	0	5	2	36	34-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: **JUNIORES** **GIRONE:B**
Landesmeisterschaft: **JUNIOREN** **KREIS:B**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	5/A	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	1 - 3
		VAL BADIA	BRESSANONE	3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	AC.SG SCILIAR SCHLERN	12	4	4	0	0	11	5	6	0
2	A.C.D.VAL BADIA	10	5	3	1	1	14	13	1	0
3	SSV.D.VORAN LEIFERS	7	3	2	1	0	6	2	4	0
4	U.S.D.BRESSANONE	6	4	2	0	2	8	6	2	0
5	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	3	3	1	0	2	4	5	1-	0
6	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	3	3	1	0	2	3	5	2-	0
7	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2	4	0	2	2	6	10	4-	0
8	F.C. GHERDEINA	0	4	0	0	4	5	11	6-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
05/A	16/10/12	SCILIAR SCHLERN	VORAN LEIFERS	R

Torneo: POOL JUNIORES GIRONE:A
Turnier: POOL JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA				
13/10/12	5/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	DEUTSCHNOFEN	0 - 0	
		MALLES SPORTVEREIN MALS	WIESEN	3 - 0	(vdGS)
		PLOSE	PRATO ALLO STELVIO	4 - 2	
		VELTURNO FELDTHURNS	MOOS	8 - 0	

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C. PLOSE	12	4	4	0	0	14	5	9	0
2	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	12	5	4	0	1	11	5	6	0
3	A.S.V.NATZ	9	4	3	0	1	11	3	8	0
4	A.F.C.MOOS	9	4	3	0	1	11	9	2	0
5	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	6	4	2	0	2	13	7	6	0
6	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	4	5	1	1	3	3	9	6-	0
7	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	4	5	1	1	3	4	11	7-	0
8	S.V. PRATO ALLO STELVIO	3	4	1	0	3	11	10	1	0
9	S.V. WIESEN	1-	5	0	0	5	5	24	19-	1

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
14/10/12	1/R	EPPAN	MERANO MERAN CALCIO	0 - 8
		MAIA ALTA OBERMAIS	TERMENO TRAMIN	8 - 2
		NATURNS	TERLANO	7 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	18	6	6	0	0	20	4	16	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	15	6	5	0	1	29	6	23	0
3	S.V. TERMENO TRAMIN	9	6	3	0	3	19	17	2	0
4	S.S.V.NATURNS	7	6	2	1	3	12	20	8-	0
5	F.C. TERLANO	4	6	1	1	4	8	19	11-	0
6	A.F.C.EPPAN	0	6	0	0	6	6	28	22-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:B
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
14/10/12	1/R	BOZNER	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	1 - 2
		POOL LAIVES LEIFERS	STELLA AZZURRA A.S.D.	6 - 0
		VIRTUS DON BOSCO	SALORNO RAIFFEISEN	3 - 6

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	19	7	6	1	0	26	8	18	0
2	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	15	7	5	0	2	27	11	16	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	15	7	5	0	2	16	9	7	0
4	F.C. BOZNER	9	7	3	0	4	21	12	9	0
5	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	7	6	2	1	3	13	17	4-	0
6	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	6	7	2	0	5	12	25	13-	0
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	0	7	0	0	7	2	35	33-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
14/10/12	1/R	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	AUSWAHL RIDNAUNTAL	10 - 0
		MILLAND	SPORT CLUB ST.GEORGEN	0 - 5
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	BRIXEN	2 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	6	5	0	0	27	2	25	0
2	S.S.V.BRIXEN	12	6	4	0	1	11	5	6	0
3	D.S.V.MILLAND	4	6	1	1	3	5	15	10-	0
4	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	2	6	0	2	3	4	19	15-	0
5	AUSWAHL RIDNAUNTAL	1	6	0	1	3	2	8	6-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	6	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
10/10/12	6/A	KALTERER SV FUSSBALL	CASTELBELLO CIARDES	1 - 0
		NEUMARKT EGNA	ATLETICO BOLZANO	8 - 2
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	SCHLANDERS	4 - 0
		ST.MARTIN PASS	VORAN LEIFERS	2 - 1
		TIROL	SPORT CLUB LAAS	9 - 0
		WEINSTRASSE SUED	NALS	2 - 0
13/10/12	7/A	ATLETICO BOLZANO	SPORT CLUB LAAS	5 - 4
		CASTELBELLO CIARDES	NALS	2 - 2
		NEUMARKT EGNA	WEINSTRASSE SUED	2 - 4
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	TIROL	3 - 1
14/10/12	7/A	KALTERER SV FUSSBALL	NAPOLI CLUB BOLZANO	16 - 1
		SCHLANDERS	VORAN LEIFERS	2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	18	7	6	0	0	18	3	15	0
2	F.C. NALS	16	7	5	1	1	20	14	6	0
3	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	12	7	4	0	3	34	10	24	0
4	F.C.D.TIROL	9	6	3	0	3	23	9	14	0
5	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	9	7	3	0	3	24	14	10	0
6	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	8	7	2	2	1	10	6	4	0
7	SSV.D.VORAN LEIFERS	8	7	2	2	2	13	12	1	0
8	F.C. NEUMARKT EGNA	7	7	2	1	3	16	13	3	0
9	S.C. SCHLANDERS	7	6	2	1	2	5	10	5-	0
10	S.C. ST.MARTIN PASS	6	6	2	0	4	20	16	4	0
11	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	4	7	1	1	4	9	28	19-	0
12	NAPOLI CLUB BOLZANO	0	6	0	0	6	3	60	57-	0
13	A.S.D.*ATLETICO BOLZANO	0	7	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
10/10/12	6/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	1 - 2
		SCHABS	LATZFONS VERDINGS	6 - 4
		SCILIAR SCHLERN	OLTRISARCO	4 - 3
		SPORTVEREIN TERENTEN	TAUFERS	4 - 2
		STEGEN STEGONA	RASEN A.S.D.	5 - 1
		VINTL	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	2 - 1
13/10/12	7/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	LATZFONS VERDINGS	2 - 2
		OLTRISARCO	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	5 - 0
		SCILIAR SCHLERN	VAL BADIA	5 - 3
		SPORTVEREIN TERENTEN	SCHABS	0 - 5
		TAUFERS	RASEN A.S.D.	1 - 0
		VINTL	COLLE CASIES PICHL GSIES	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	ASVSSDSTEGEN STEGONA	18	6	6	0	0	23	3	20	0
2	S.V. SCHABS	15	6	5	0	1	22	10	12	0
3	SPORTVEREIN TERENTEN	15	7	5	0	2	18	14	4	0
4	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	12	7	4	0	3	13	13	0	0
5	S.S.V.TAUFERS	11	6	3	2	1	10	8	2	0
6	SG LATZFONS VERDINGS	10	7	3	1	3	23	17	6	0
7	AC.SG SCILIAR SCHLERN	10	7	3	1	3	14	17	3-	0
8	A.S.D.OLTRISARCO	9	6	3	0	3	24	10	14	0
9	S.C. RASEN A.S.D.	9	7	3	0	4	13	16	3-	0
10	A.C.D.VAL BADIA	6	6	2	0	4	10	23	13-	0
11	S.V. VINTL	6	7	2	0	5	8	23	15-	0
12	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	2	6	0	2	4	6	18	12-	0
13	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	0	6	0	0	6	4	16	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
12/10/12	1/R	TERLANO	NATURNS	2 - 1
14/10/12	1/R	MERANO MERAN CALCIO	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	2 - 3
		TERMENO TRAMIN	MAIA ALTA OBERMAIS	4 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.NATURNS	12	6	4	0	1	11	6	5	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	9	6	3	0	1	12	5	7	0
3	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	6	6	2	0	3	13	12	1	0
4	F.C. TERLANO	6	6	2	0	3	9	12	3-	0
5	S.V. TERMENO TRAMIN	3	6	1	0	4	8	18	10-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	6	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
14/10/12	1/R	BOZNER	ATLETICO BOLZANO	0 - 0
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	POOL LAIVES LEIFERS	2 - 0
		SALORNO RAIFFEISEN	EPPAN	6 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	15	6	5	0	1	25	3	22	0
2	F.C. BOZNER	12	6	3	3	0	26	5	21	0
3	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	10	6	3	1	2	12	10	2	0
4	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	9	6	3	0	3	11	20	9-	0
5	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	5	6	1	2	3	8	15	7-	0
6	A.F.C.EPPAN	0	6	0	0	6	5	34	29-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
14/10/12	1/R	BRIXEN	VIRTUS DON BOSCO	3 - 0
		SPORT CLUB ST.GEORGEN	MILLAND	5 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	12	5	4	0	1	21	5	16	0
2	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	12	5	4	0	1	15	6	9	0
3	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	7	4	2	1	1	7	6	1	0
4	D.S.V.MILLAND	4	5	1	1	3	8	9	1-	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	0	5	0	0	5	0	25	25-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
13/10/12	5/A	CERMES	ULTEN RAIFFEISEN	3 - 2
		NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	SCHLANDERS	3 - 1
		RIFFIAN KUENS	LAATSCH TAUFERS	13 - 0
14/10/12	5/A	ANDRIAN	NATURNS sq.B	0 - 8
		VAL PASSIRIA	LANA SPORTVEREIN	0 - 6

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. LANA SPORTVEREIN	12	5	4	0	1	25	6	19	0
2	A.S.V.RIFFIAN KUENS	10	5	3	1	0	23	4	19	0
3	S.C. VAL PASSIRIA	7	5	2	1	1	25	10	15	0
4	A.S.D.CERMES	6	5	2	0	2	19	10	9	0
5	S.C. SCHLANDERS	6	5	2	0	1	9	3	6	0
6	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	3	5	1	0	3	8	12	4-	0
7	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	0	5	0	0	3	2	21	19-	0
8	S.V. ANDRIAN	0	5	0	0	3	1	46	45-	0
9	sq.B *NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	0	5	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *NATURNS sq.B	0	5	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA				
11/10/12	6/A	SCILIAR SCHLERN	NEUMARKT EGNA	1 - 5	
13/10/12	6/A	BARBIANO	KALTERER SV FUSSBALL	0 - 3	
		MARGREID	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	6 - 0	(vdGS)
		STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	ST.PAULS	1 - 1	
		VORAN LEIFERS	SARNTAL FUSSBALL	3 - 0	(vdGS)
14/10/12	6/A	NAPOLI CLUB BOLZANO	POOL LAIVES LEIFERS sq.B	3 - 2	

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NEUMARKT EGNA	13	6	4	1	0	29	8	21	0
2	F.C.D.ST.PAULS	12	6	4	0	0	31	2	29	0
3	SSV.D.VORAN LEIFERS	8	6	2	2	1	16	10	6	0
4	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	8	6	2	2	1	11	9	2	0
5	A.S.V.MARGREID	7	6	2	1	2	20	15	5	0
6	NAPOLI CLUB BOLZANO	6	6	2	0	3	8	9	1-	0
7	AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	6	2	0	3	11	14	3-	0
8	A.S.D.BARBIANO	6	6	2	0	4	9	25	16-	0
9	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	3	6	1	0	3	10	22	12-	0
10	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3	6	1	0	5	4	35	31-	0
11	sq.B *STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0
12	sq.B *POOL LAIVES LEIFERS sq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
13/10/12	6/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	VINTL	7 - 2
		BOZNER sq.B	PLOSE	6 - 1
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	MUHLBACH RODENECK VALS	2 - 0
		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	VELTURNO FELDTHURNS	3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	10	6	3	1	0	10	4	6	0
2	AUSWAHL RIDNAUNTAL	9	6	3	0	2	23	12	11	0
3	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	9	6	3	0	3	19	17	2	0
4	A.S.V.NATZ	7	4	2	1	0	8	4	4	0
5	S.C. PLOSE	3	5	1	0	1	5	5	0	0
6	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	3	5	1	0	2	7	11	4-	0
7	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	0	4	0	0	3	4	9	5-	0
8	S.V. VINTL	0	5	0	0	2	3	17	14-	0
9	sq.B *BOZNER sq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	0	5	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:D

DATA	GIORNATA			
10/10/12	4/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	BRIXEN sq.B	9 - 0
13/10/12	5/A	BRIXEN sq.B	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2 - 0
		LA VAL	COLLE CASIES PICHL GSIES	0 - 5
		RISCONE S.V.REISCHACH	VAL BADIA	4 - 0
		S.LORENZO	PFALZEN	8 - 0
		SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	CHIENES	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	12	5	4	0	0	12	6	6	0
2	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	9	5	3	0	1	23	6	17	0
3	A.S. CHIENES	9	5	3	0	0	14	0	14	0
4	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	7	5	2	1	1	14	7	7	0
5	A.S.D.PFALZEN	4	5	1	1	3	12	25	13-	0
6	A.S.D.S.LORENZO	3	5	1	0	3	9	14	5-	0
7	A.C.D.VAL BADIA	3	5	1	0	4	9	17	8-	0
8	U.S. LA VAL	0	5	0	0	3	1	19	18-	0
9	sq.B *SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	0	5	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *BRIXEN sq.B	0	5	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME GIRONE:A
Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
12/10/12	2/A	VORAN LEIFERS	RED LIONS TARSCH	0 - 4
13/10/12	5/A	MAIA ALTA OBERMAIS	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	4 - 0
		SSV BRIXEN OBI	STELLA AZZURRA A.S.D.	3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	12	4	4	0	0	16	1	15	0
2	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	9	3	3	0	0	16	3	13	0
3	F.C. RED LIONS TARSCH	9	3	3	0	0	14	2	12	0
4	A.S.D.SSV BRIXEN OBI	3	4	1	0	3	4	10	6-	0
5	SSV.D.VORAN LEIFERS	3	4	1	0	3	5	13	8-	0
6	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	1	3	0	1	2	4	14	10-	0
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	1	5	0	1	4	7	23	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
04/A	6/10/12	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	RED LIONS TARSCH	R
05/A	14/10/12	RED LIONS TARSCH	VIPITENO STERZING A.S.D.	R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
13/10/12	6/A	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 0
		CORCES	SLUDERNO	3 - 2
		LANA SPORTVEREIN	NATURNS	2 - 2
		MERANO MERAN CALCIO	RIFFIAN KUENS	2 - 3
14/10/12	6/A	MORTER	VAL PASSIRIA	0 - 3
		SPORT CLUB LAAS	LATSCH	3 - 3

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:B**
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:B**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	6/A	EPPAN	SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	2 - 1
		ST.PAULS	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	2 - 1
		TERLANO	ALGUND RAFFEISEN A.S.sq.B	3 - 3
14/10/12	6/A	MOLTEN VORAN	STELLA AZZURRA A.S.D.	3 - 3
		SARNTAL FUSSBALL	KALTERER SV FUSSBALL	1 - 2
		VIRTUS DON BOSCO	BOZNER	2 - 2

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:C**
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:C**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	6/A	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	MONTAN	0 - 3
		BOZNER sq.B	ALTO ADIGE	0 - 3
		SALORNO RAIFFEISEN	BARBIANO	3 - 0
		VORAN LEIFERS	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	2 - 2
14/10/12	6/A	POOL LAIVES LEIFERS	JUVENTUS CLUB BOLZANO	3 - 2
		REAL BOLZANO	ATLETICO BOLZANO	3 - 0

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:D**
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:D**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	6/A	BRIXEN	BRESSANONE	3 - 3
		KLAUSEN CHIUSA	WELSCHNOFEN	3 - 0
		LAION LAJEN SEZ.CALCIO	GHERDEINA	1 - 3
		MILLAND	SSV BRIXEN OBI	3 - 1
		PLOSE	AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 3
14/10/12	6/A	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 2

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:E**
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:E**

DATA	GIORNATA			
12/10/12	5/A	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	2 - 3
13/10/12	5/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	AHRNTAL	0 - 3
13/10/12	5/A	VAL BADIA	TAUFERS	1 - 3
		VAL BADIA sq.B	BRIXEN sq.B	1 - 2

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 **GIRONE:A**
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	5/A	BOZNER	STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	3 - 0
		TERMENO TRAMIN	PRATO ALLO STELVIO	3 - 0
		VIRTUS DON BOSCO	POOL LAIVES LEIFERS	3 - 0
14/10/12	5/A	ST. JAKOB GRUTZEN	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	2 - 2

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 **GIRONE:B**
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 **KREIS:B**

DATA	GIORNATA			
13/10/12	5/A	MILLAND	AICHA AICA	0 - 3
		NAPOLI CLUB BOLZANO	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	2 - 1

COPPA ITALIA ECCELLENZA e PROMOZIONE / ITALIENPOKAL OBER- und LANDESLIGA

Andata / Hinspiel

10/10/12	1/A	TERMENO TRAMIN	BRIXEN	1 - 3

1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis

10/10/12	1/A	NATURNS	MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 2

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

Andata / Hinspiel

10/10/12	1/A	VAL PASSIRIA	NALS	2 - 0
10/10/12	1/A	TERLANO	KALTERER SV FUSSBALL	2 - 1
10/10/12	1/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	BRESSANONE	1 - 1
10/10/12	1/A	RASEN A.S.D.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2 - 0

1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis

10/10/12	1/A	PARTSCHINS RAIFFEISEN	LANA SPORTVEREIN	1 - 1
10/10/12	1/A	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	BARBIANO	1 - 3

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dai collaboratori Spinelli Lorenzo e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Toccoli Michele, nella seduta del 17/10/12, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo und Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter-vereinigung Toccoli Michele, hat in der Sitzung vom 17/10/12 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft
PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TORNATORE PAOLO (VIRTUS DON BOSCO)
Per avere, dalla tribuna perchè squalificato, protestato nei riguardi dell'arbitro dal quale veniva riconosciuto.
weil er,bereits gesperrt,von der Tribuene aus gegen den Schiedsrichter von dem er erkannt wurde, protestierte.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

AVANZO STEFANO (PIANI)
SORRENTINO LUCA (PIANI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ROSSI SIMON (BOZNER)
LEKAJ MEHMET (PIANI)
LEKIQI ARJON (PIANI)
THALER STEFAN (SARNTAL FUSSBALL)
MAYR FABIAN (ST.PAULS)
RIGGER MANUEL (VINTL)
MARIZ MANUEL (VIRTUS DON BOSCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

HABERER MANUEL (COLLE CASIES PICHL GSIES)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

LARATTA NICOLO (BOZNER)
GRAF MARTIN (COLLE CASIES PICHL GSIES)
PIRCHER HANNES (MOOS)
ZENI MARCO (PIANI)
LARCHER ROBERT (VIRTUS DON BOSCO)
PASQUALI MARIO (VIRTUS DON BOSCO)

Campionato / Meisterschaft
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SEPPI SIMONE (SCHENNA SEKTION FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

PIRCHER JOHANNES (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

EDER MICHAEL (SCHENNA SEKTION FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

FISCHER CHRISTOPH (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

SCHNITZER DOMINIK (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 BARBIANO
mancanza di acqua calda nello spogliotoio dell'arbitro.
weil in der Schiedsrichterkabine kein warmes Wasser verfuegbar war.

Euro 60,00 SCHLANDERS
perchè l'assistente di parte non indossava la prescritta tuta socia=
le - weil der Schiedsrichterassistent nicht den vorgeschriebenen Ver=
einstrainingsanzug trug.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MIULI GIUSEPPE	(BARBIANO)
HAINZ MICHAEL	(CHIENES)
MARCADELLA RUDY	(FRANGART RAIFFEISEN)
GASSER ARMIN	(LANA SPORTVEREIN)
CHRISTANDL ULRICH	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
MAURONER THOMAS	(SCILIAR SCHLERN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

PFATTNER MARKUS	(BARBIANO)
DE MARTIN DANIELE	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
LANZ BENJAMIN	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
ANDERGASSEN MICHAEL	(KALTERER SV FUSSBALL)
NICOLUSSI LECK JAKOB	(KALTERER SV FUSSBALL)
HAUSER DIETMAR	(SPORT CLUB LAAS)
SCHMID MATTHIAS	(SPORTVEREIN TERENTEN)
TORCHIA DANIELE	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
GUFLER ALFRED	(VAL PASSIRIA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

HOLZEISEN ANDREAS	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
GOSTNER THOMAS	(BARBIANO)
MORELLI EMANUELE	(BRESSANONE)
SCHNEIDER IVAN	(BRESSANONE)
HAFNER STEFAN	(LANA SPORTVEREIN)
STECHER MIRKO	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
MUTSCHLECHNER THOMAS	(RASEN A.S.D.)
BAUMGARTNER MICHAEL	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TRIBUS CHRISTIAN	(ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
VACCA MIRKO	(ANDRIAN)
NANNI MASSIMO	(CASTELBELLO CIARDES)
MITTICH ALEXANDER	(PFALZEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

GASSER MARCO	(PFALZEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MATTEI PATRICK	(ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
LECHNER ANDREAS	(ANDRIAN)
PATAUNER FLORIAN	(ANDRIAN)
ABFALTERER HARALD	(CADIPIETRA STEINHAUS)
HVALA WILLI	(KLAUSEN CHIUSA)
ERB STEPHAN	(RIFFIAN KUENS)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 WIESEN
per non avere utilizzato nei cambi il prescritto cartellone dei numeri.
weil bei den Auswechslungen die vorgeschriebene Nummerntafel nicht
verwendet wurde.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SADEI NORMAN	(BRONZOLO)
BERNHART ERICH	(LAATSCH TAUFERS)
FOLLADOR MANUEL	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
HUBER THOMAS	(RINA)
UNTERHOFER KLAUS	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
RUNGALDIER MANUEL	(STEINEGG RAIFFEISEN)
CLARA MANUEL	(VAL BADIA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

DELFINO MATTIA	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
ERLACHER ELMAR	(VAL BADIA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GUGGENBERGER TOBIAS	(AICHA AICA)
CONSOLATI ALESSANDRO	(BRONZOLO)
TORMENA ALEX	(BRONZOLO)
RIENZNER HERMANN	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
LA FELTRA ALESSANDRO	(MONTAN)
PINO ANDRI	(MONTAN)
KOSTA LUKAS	(S.LORENZO)
PICHLER MARTIN	(STEINEGG RAIFFEISEN)
THALER DOMINIK	(ULTEN RAIFFEISEN)

Campionato / Meisterschaft
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

ZOGGELER PAUL ALEXANDER	(BURGSTALL FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

STEINKELLER JONAS	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
ENDRIZZI PETER	(GRIES A.S.D.)
KOTTERSTEGER MANUEL	(PREDOI)
DELTEDESCO ARMIN	(RASA RAAS)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

KANTIOLER JOSEF	(LA VAL)
HUBER MATTHIAS	(RENTSCH)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

TRENKWALDER PATRICK	(EYRS)
PICCU GIANLUCA	(IMPERIAL)
PIGNETER DANIEL	(RENTSCH)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

NIEDERFRINIGER PHILIPP	(EYRS)

Campionato / Meisterschaft
FEMMINILE / DAMEN SERIE D

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

VITOBELLO ELEONORA	(NAPOLI CLUB BOLZANO)

Campionato / Meisterschaft
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 12/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

BERTINAZZO MIRKO	(BASSA ATESINA UNTERLAND F)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

COGOLI THOMAS	(MARLENGO FOOTBALL FIVE)

Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 13/10/2012 BOLZANO 1996 BOZEN 1996 - BRIXEN

- visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che la squadra dell'F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996 ha fatto partecipare al gioco, nel corso della gara, quattro calciatori "fuori quota" della classe 1993 (nn.2-4-5-13),anzichè fino ad un massimo di tre così come previsto dal C.U.n.1 della L.N.D. relativo alla stagione sportiva 2012/2013;
- visto l'art.17 comma 5 del C.G.S.,

delibera

di comminare:

. alla squadra suddetta la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e una ammenda di euro 60,00;

. al dirigente accompagnatore ANGELINI Francesco l'inibizione a svolgere attività in seno alla F.I.G.C. fino al 25.10.2012.

- nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht aus dem hervorgeht, dass die Mannschaft von F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996 waehrend des obigen Spiels vier Fussballer "ausser der Altersklasse" des Jahrgangs 1993 (Nnr. 2-4-5-und 13) anstelle der maximal drei wie im O.R. Nr. 1 des N.A.L. fuer die Sportsaison 2012/2013 vorgesehenen, eingesetzt hatte;
- nach Einsichtnahme in den Art. 17/5 des SpGK,

beschliesst

- gegen die obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 sowie eine Geldbusse von Euro 60,00 zu verhaengen;
- dem Mannschaftsverantwortlichen ANGELINI Francesco jegeliche Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 25.10.2012 zu untersagen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

Euro 60,00 NEUGRIES BOZEN BOLZANO
per avere alcuni propri sostenitori, a fine gara, contestato l'operato dell'arbitro.
weil nach Spielende einige eigene Anhaenger Schiesrichterentscheidungen beanstandet hatten.

Euro 60,00 VIRTUS DON BOSCO
Per avere trascritto nella distinta le generalità del calciatore n.5 in modo incompleto.
weil auf der Mannschaftsliste die Personalien des Fussballers Nr. 5 unvollstaendig angefuehrt waren.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 25/10/2012

ANGELINI FRANCESCO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LANTHALER INGO (NATURNS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

JONUZI BESAR (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
WALDNER MASSIMILIANO (SALORNO RAIFFEISEN)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 6/10/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 6/10/2012 AUER ORA - SARNTAL FUSSBALL
- a scioglimento della riserva di cui al C.U.n.22 dell'11.10.2012;
- esaminato il ricorso della società A.S.C.SARNTAL FUSSBALL, regolarmente preannunciato, con il quale:
  . fa presente che il calciatore di riserva n.13 LLESHI Erblin dello S.C.AUER ORA, che svolgeva la funzione di assistente di parte dall'inizio della gara, al 90' è stato sostituito nell'incarico ed è stato fatto partecipare al gioco;
  . chiede "l'annullamento del risultato e l'omologazione della gara a favore della squadra ricorrente";

- considerato che le decisioni ufficiali della F.I.G.C. relative alla regola 6 del Regolamento del Gioco del Calcio prevedono effettivamente che un calciatore che ha iniziato la gara con funzioni di assistente di parte non può nella stessa gara partecipare al gioco, ma la violazione di detta norma, prevista dall'art.17 del C.G.S., viene sanzionata come segue:
  . in base al comma 5 (perdita della gara) se si utilizza quali assistenti dell'arbitro soggetti squalificati, inibiti o che comunque non abbiano titolo;
  . in base al comma 6 (non perdita della gara ma altre specifiche sanzioni) negli altri casi;
- tenuto conto che il suddetto LLESHI Erblin, tesserato con l'AUER ORA non era squalificato o inibito, aveva comunque titolo per partecipare alla gara, per cui il suo impiego nel corso della stessa come assistente prima e come calciatore poi, è da sanzionare ai sensi del comma 6 dell'art.17 del C.G.S.,

delibera

- di non accogliere la richiesta dell'A.S.C.SARNTAL FUSSBALL,con addebito della tassa di reclamo di euro 78,00;
- di omologare il risultato finale della gara di 2-0 conseguito sul campo;
- di comminare:
  . alla società S.C.AUER ORA una ammenda di euro 100,00;
  . al dirigente accompagnatore YEPES Rodolfo l'inibizione a svolgere attività fino al 25.10.2012;
  . al calciatore LLESHI Erblin la squalifica per una gara.
- in Aufhebung des Vorbehalts laut O.R. Nr. 22 vom 11.10.2012,
- nach Einsichtnahme in den nach termingerechter Vorankuendigung eingereichten Rekurs seitens von A.S.C. SARNTAL FUSSBALL mit dem:
  . festgehalten wird,dass der Reservespieler Nr. 13 LLESHI Erblin vom S.C. AUER ORA, der von Spielbeginn an als Vereinsassistent teatig war, in seiner Funktion ausgewechselt wurde und im Spiel obigen Spiel einsetzt wurde;
  . und die Annullierung des Ergebnisses sowie die Wertung des Spiels zugunsten des rekurierenden Vereins beantragt wird,
- festgestellt, dass die offiziellen Entscheidungen des Italienischen Fussballverbandes betreffend die Regel 6 tatsaechlich vorsehen, dass ein Fussballer, der als Vereinsassistent das Spiel beginnt, im selben Spiel nicht als Fussballer teilnehmen kann, aber die Uebertretung dieser Regel wird laut Art. 17 des SpGK wie folgt geahndet:
  - laut Komma 5 (Spielverlust) wenn als Vereinsassisenten Personen die gesperrt, zeitlich untersagt oder unberechtigterweise am Spiel teilgenommen haben,
  - laut Komma 6 (kein Spielverlust aber andere Strafen) in den anderen Faellen,
- festgestellt, dass der obengenannte LLESHI Erblin ein fuer den S.C. AUER ORA gemeldeter, nicht gesperrtes oder zeitlich untesagtes Mitglied ist, und daher sein Einsatz zuerst als Vereinassistent und dann als Spieler nach Art. 17/6 des SpGK zu ahnden ist,

beschliesst

- den Rekurs von A.S.C.SARNTAL FUSSBALL nicht anzunehmen und die Rekursgebuehr von Euro 78,00 anzulasten;
- das auf dem Spielfeld erzielte Ergebnis von 2-0 zu werten;
- dem Verein S.C.AUER ORA eine Geldbusse von Euro 100,00 aufzuerlegen;
- dem Mannschaftsverantwortlichen YEPES Rodolfo bis einschliesslich 25.10.2012 jegliche Verbandstaetigkeit zu untersagen;
- dem Fussballer LLESHI Erblin einen Spieltag Sperre aufzuerlegen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 100,00 AUER ORA
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 25/10/2012

YEPES RODOLFO (AUER ORA)
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LLESHI ERBLIN (AUER ORA)
Vedasi delibera.

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 MERANO MERAN CALCIO
Per avere trascritto nella distinta le generalità del calciatore n.14
in modo incompleto.
weil auf der Mannschaftsliste die Personalien des Fussballers Nr. 14
unvollstaendig angefuehrt waren.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LUGGIN CHRISTOPH (KALTERER SV FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

HADZISIN ZEID	(MERANO MERAN CALCIO)
VIDAL DAVID	(SCHLANDERS)
KRECHEL TOBIAS	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
ANEGG PHILIPP	(WEINSTRASSE SUED)

Torneo / Turnier
POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 13/10/2012 MALLES SPORTVEREIN MALS - WIESEN

- preso atto che la gara non è stata disputata per la mancata presentazione sul terreno di gioco della squadra dello S.V.WIESEN;
- visti gli artt.53 delle N.O.I.F., l'art.17/1 del C.G.S., nonchè il C.U.n.1 della L.N.D. relativo alla stagione sportiva 2012/2013,

delibera

di comminare alla squadra dello S.V.WIESEN la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3, la penalizzazione di un punto in classifica e l'ammenda di euro 150,00 per prima rinuncia.

- festgestellt, dass das obige Spiel wegen Nichtantretens auf dem Spielfeld del Mannschaft von S.V. WIESEN nicht ausgetragen wurde,
- nach Einsichtnahme in die Artt. 53 des NOIF, 17/1 des SpGK sowie in das O.R. Nr. 1 des N.A.L. betreffend die Sportsaison 2012/2013,

beschliesst

gegen die Mannschaft von S.V. WIESEN die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen, weiters mit dem Abzug eines Punktes in der Wertung und einer Geldbusse von Euro 150,00 wegen des 1.Verzichts zu bestrafen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

WIESEN

Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

PUNTI PENALIZZAZIONE / PUNKTEVERLUST IN DER RANGLISTE

WIESEN 1

Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 150,00 WIESEN
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 8/11/2012

TSCHOELL MATTHIAS (MOOS)
per avere, alla notifica della 2^ammonizione, tentato di sottrarre dalle mani dell'arbitro il cartellino giallo. Dopo l'espulsione manteneva comportamento deridente nei confronti del direttore di gara.
weil er bei der 2. Verwarnung versuchte dem Schiedrichter die gelbe Karte zu entreisen. Nach seinem Ausschluss hielt er ein spoettisches Verhalten gegenueber dem Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

FONTANA MATTHIAS (MOOS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GALLMETZER MANUEL (DEUTSCHNOFEN)

Fase Qualificazione Campionato Regionale ALLIEVI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TELCH MARTIN (TERMENO TRAMIN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DORIGONI SERGEJ (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
DIPAULI MAXIMILIAN (TERMENO TRAMIN)
ZWERGER DAVID (TERMENO TRAMIN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

SBETTI DAVIDE (VIRTUS DON BOSCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

PSENNER DENNIS (TERMENO TRAMIN)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A – JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 10/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 NALS
perchè propri sostenitori offendevano durante la gara l'arbitro.
weil eigene Anhaenger waehrend des Spiels den Schiedsrichter belei-
digten.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 25/10/2012

LINTNER KURT (NALS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

ABDEDDINE OSSAMA (ATLETICO BOLZANO)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

OBERSTALLER JONAS (COLLE CASIES PICHL GSIES)
PRENN MICHAEL (HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
BURGO FRANCESCO (NALS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

CORRADO MATTEO (OLTRISARCO)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 15/11/2012

TROIER ROBERTO (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

HAJZERI MICHAEL (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KAPFERER FLORIAN (TIROL)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

INCONTRI FRANCESCO (SCHLANDERS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

COMUNELLO FEDERICO (NAPOLI CLUB BOLZANO)

Fase Qualificazione Campionato Regionale GIOVANISSIMI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft B – JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 MILLAND
per avere un proprio sostenitore insultato pesantemente l'arbitro.
weil ein eigener Anhaenger den Schiedsrichter grob beschimpft hatte.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 25/10/2012

MAIR MANFRED (MILLAND)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

BERRETTA MANUEL (MILLAND)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

CHAIBI HICHAM (ATLETICO BOLZANO)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

HORN GIANCARLO (ATLETICO BOLZANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

OSELE BRAJAN (VIRTUS DON BOSCO)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 13/10/2012 MARGREID - BOLZANO 1996 BOZEN 1996

- visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che al 12' del 1° tempo è stato ammonito il calciatore n.4 ASANI Gino, partecipante al gioco con la squadra dell'F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996 senza averne titolo perchè non risulta compreso tra i tesserati di detta società;
- visti gli artt.17/5 e 29/8 del C.G.S.,

delibera

di comminare:

. alla squadra suddetta la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-6 conseguito sul campo e alla società F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996 una ammenda di euro 60,00;

. al dirigente accompagnatore MANCINI Roberto e al calciatore ASANI Gino la squalifica fino al 25.10.2012.

- nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht, aus dem hervorgeht, dass in der 12' der 1. Halbzeit der Fussballer ASANI Gino verwarnt wurde, Fussballer der fuer F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996 ohne Berechtigung, da er nicht unter die fuer den Verein gemeldeten aufscheint, am Spiel teilgenommen hatte,
- nach Einsichtnahme in die Artt. 17/5 und 29/8 des SpGK,

beschliesst

- gegen die obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem auf dem Spielfeld erzielten Ergebnis von 0-6 sowie gegen den Verein F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996 eine Geldbusse von Euro 60,00 zu verhaengen;
- dem Mannschaftsverantwortlichen MANCINI Roberto und dem Fussballer ASANI Gino eine Sperre bis einschliesslich 25.10.2012 aufzuerlegen.

gara del 13/10/2012 VORAN LEIFERS - SARNTAL FUSSBALL

- preso atto che l'arbitro non ha dato inizio alla gara in oggetto in quanto i tesserati della squadra dell'A.S.C. SARNTAL FUSSBALL erano sprovvisti di documenti e quindi non identificabili;
- visto l'art.17 comma 1 del C.G.S.,

delibera

di comminare alla suddetta squadra la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e alla società A.S.C. SARNTAL FUSSBALL una ammenda di euro 60,00.

- festgestellt, dass der Schiedsrichter das obige Spiel nicht angepfiffen hatte, da die Mitglieder der Mannschaft von A.S.C. SARNTAL FUSSBALL ohne Dokumente und daher nicht identifizierbar waren;
- nach Einsichtnahme in den Art. 17/1 des SpGK,

beschliesst

gegen die obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlusts mit dem Ergebnis von 0-3 sowie gegen den Verein A.S.C.SARNTAL FUSSBALL eine Geldbusse von Euro 60,00 zu verhaengen.

GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GABLONER MARTIN (SCILIAR SCHLERN)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

SARNTAL FUSSBALL
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

Euro 60,00 SARNTAL FUSSBALL
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 25/10/2012

MANCINI ROBERTO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

RICCI MATTIA (MUHLBACH RODENECK VALS)

Torneo GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME
Turnier JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B- JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 11 contro 11 / C - JUGEND 11 gegen 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 9 contro 9 / C - JUGEND 9 gegen 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Coppa Italia / Italienpokal
ECCELLENZA e PROMOZIONE / OBER- und LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 10/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

KIEM HARALD (MAIA ALTA OBERMAIS)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

FANANI DENNIS (BRIXEN)
WEISSTEINER MANUEL (BRIXEN)
FROETSCHER MORITZ (MAIA ALTA OBERMAIS)

ALBRECHT FABIAN	(NATURNS)
HOFER GREGOR	(NATURNS)
RUNGG ARMIN	(NATURNS)
SANSON RAMON	(NATURNS)

Coppa Provincia / Landespokal
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 10/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

BRUNNER STEFAN	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DE NADAI DANIEL	(BRESSANONE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

AUCKENTHALER PHILIPP	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
BARBINI DANIEL	(BRESSANONE)
ANDERLAN MARCO	(KALTERER SV FUSSBALL)
SCHOETZER MICHAEL	(LANA SPORTVEREIN)
BACHER MICHAEL	(RASEN A.S.D.)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

ALJI EMRAN	(BRESSANONE)
DIALLO MAMADOU SAIDOU	(BRESSANONE)
GRUBER MARTIN	(LANA SPORTVEREIN)
HAFNER STEFAN	(LANA SPORTVEREIN)
HOLLER MICHAEL	(LANA SPORTVEREIN)
WEISS KURT	(LANA SPORTVEREIN)
MALLEIER DENNIS	(NALS)
MALLEIER THOMAS	(NALS)

FERRAZIN THOMAS	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
FISCHER CHRISTOPH	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
PFOESTL PATRICK JOSEPH	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
WERTH MANUEL	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
OBERLECHNER PATRICK	(RASEN A.S.D.)
ZITTURI GABRIEL	(RASEN A.S.D.)
PROFANTER STEPHAN	(TERLANO)
UNTERHOLZNER STEFAN	(TERLANO)
EBNICHER ARNO	(VAL PASSIRIA)
GUFLER DANIEL	(VAL PASSIRIA)
HOFER ARMIN	(VAL PASSIRIA)
PLONER CHRISTOPH	(VAL PASSIRIA)

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 18/10/2012.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 18/10/2012.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger